manual_powermid_dualpower 05-06-2003 10:38 Page 1

PowerMid®
Dual Power

OWNER'S MANUAL 3
BETRIEBSANLEITUNG 5
GEBRUIKSAANWIJZING 7
MODE D'EMPLOI 9

MARMITE

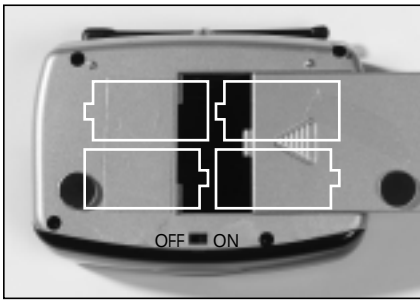
20000/260203 COPYRIGHT MARMITEK © 2003

manual_powermid_dualpower 05-06-2003 10:38 Page 2

OPERATING INSTRUCTIONS POWERMID® DUAL POWER

1. Place the (flat) PowerMid® Receiver in the room that contains the audio / video equipm you want to control. Hook up the supplied adaptor and plug it in a 230V wall socket. If there's no socket close enough, you can also place 4 'C'-cell batteries in the battery compartment. Please check if the polarity is correct. The receiver operates max. 5.000 hou on four C-size Alkaline batteries. To save batteries, you can switch off the device by sliding the switch at the bottom to 'OFF'.

PowerMid Receiver



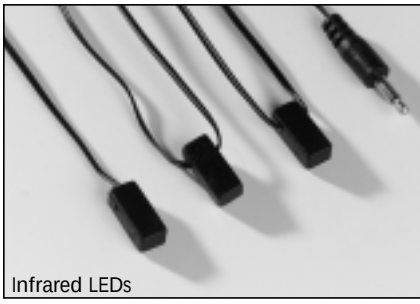
Make sure the front of the unit is facing your IR controlled A/V equipment, and place the antenna upwards. Make sure the unit is located maximum 6 meters away.

2. Plug the PowerMid® Transmitter into a 230V socket in the room from you want to remote control your equipment from. Make sure that the front side (with the Marmitek-logo) is pointed towards you, maximum 5 meters away. Fully extend the antenna.

PowerMid Transmitter

3. Point your remote control at the PowerMid® Transmitter. It receives the IR-signals from your remote control and transmits these to the PowerMid® Receiver. The PowerMid® Receiver then re-transmits these infrare signals to your TV, VCR, stereo, etc. Add more Transmitters (art. no. 09481) to use your remote controls in several rooms. Add more Receivers (art. no. 09482) to control equipment in different rooms.

When it's not possible for you to place the Receiver in front of your equipment (for example when it's behind cabinet doors), you can use the supplied wired Infrared LEDs RX 570. Plug the extender into the rear of the receiver, and attach one of the black IR


Infrared LEDs

emitters to the IR Receiver of the equipment you want to control. The extender has three IR emitters, so you can control up to three devices. Never cut off an IR emitter! This may harm your PowerMid®.

Some satellite receivers require more careful positioning of the Powermid system. If any difficulty is encountered, try to move the PowerMid® Receiver a little in various positions until it operates correctly.

Note: The Transmitter and Receiver will most likely be in different rooms (up to 25 meters away). The range is depending on:

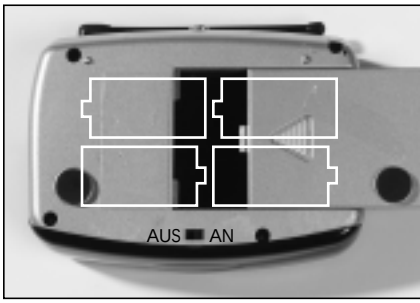
- The number of floors and walls the signal has to travel through and the materials these walls and floors are made of.

- Other 433MHz sources (e.g. wireless head phones, wireless speakers) can effect the ran of the PowerMid®. The best range will be achieved when these sources are switched o while using the PowerMid®. Cordless telephones will not affect the PowerMid®.

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR POWERMID® DUAL POWER

1. Plazieren Sie den (flachen) PowerMid® Empfänger in dem Raum der das zu kontrollierende Audi/Video Equipment enthält. Verbinden Sie den beiliegenden Adapter mit einem 230V Anschluss. Befindet sich kein solcher in der Nähe können Sie auch 4 „c" Batterien im Batteriefach anschlliessen. Beachten Sie hierbei die richtige Polarität. Der Empfänger kann damit max 5.000 Betriebsstunden betrieben werden. Um Batterien zu sparen können Sie das Gerät mit dem an der Unterseite angebrachten „OFF" Schalter ausschalten.

PowerMid Empfänger

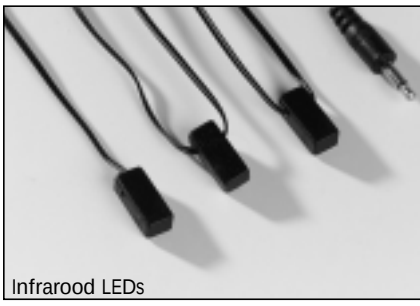


Versichern Sie sich , dass die Vorderseite der Einheit in Richtung Ihres IR kontrollierten Audio/Video Gerätes zeigt und richten Sie die Antenne aufwärts. Die maximale Distanz zu Gerät sollte 6 Meter maxiaml nicht übersteigen

PowerMid Sender

2. Schliessen Sie den PowerMid® Sender an einem 230V Anschluss in dem Raum an, von dem aus Sie Ihre Geräte kontrollieren wollen. Versichern Sie sich, dass die Vorderseite (mit Marmitek Logo) in Ihre Richtung zeigt . Die maximale Übertragungsdistanz beträgt 5 Meter . Ziehen Sie die Antenne komplett heraus

3. Richten Sie Ihre Fernbedienung auf den PowerMid® Sender. Dieser empfängt die IR Signale Ihrer Fernbedienung und überträgt die an den PowerMid® Empfänger. Der PowerMid® Empfänger überträgt Sie dann auf Ihren TV, VCR , Stereoanlage etc. Fügen Sie weitere Sender (Art. nr. 09481) hinzu um Ihre Fernbedienung in mehreren Räumen zu benutzen. Fügen Sie weitere Empfänger (Art. nr. 09482) hinzu um Geräte in verschiedenen Räumen zu kontrollieren.


Infrarood LEDs

Wenn es Ihnen nicht möglich ist Ihren Empfänger vor Ihren Geräten zu plazieren (z.B. wenn es in einem Schrank ist) – können Sie die

beiliegenden verdrahteten Infrarot LEDs RX 570 verwenden. Schliessen Sie die Verlängerung an der Rückseite Ihres Empföngers an und befestigen Sie einen der schwarzen IR Strahler am IR Empfänger Ihres Gerätes. Die Verlängerung hat 3 Strahler , so dass Sie bis zu 3 Geräte bedienen können . Schneiden Sie auf keinen Fall einen Strahler ab. Diese könnte Ihr PowerMid® System beschädigen.

Manche Satelliten Empfänger benötigen eine bestimmte sorgfältige Positionierung Ihresn Powermid Systems. Wenn Schwierigkeiten auftreten versuchen Sie verschiedene Positioner mit Ihrem PowerMid® Empfänger bis die Einheit funktioniert

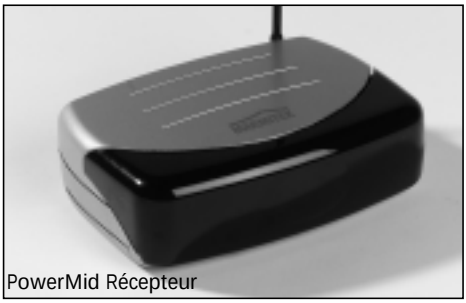
Hinweis: Der Sender und Empfänger befinden sich normalerweise in verschiedenen Räume (bis zu 25 Meter entfernt) . Die Reichweite ist abhängig von:

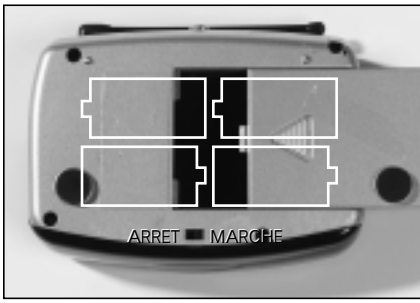
- Anzahl der Etagen , Wände und Material die das Signal überwinden muss

- Andere 433MHz Quellen (z.B. drahtlose Kopfhörer, Lautsprecher) können die Reichweit des PowerMid® beeinträchtigen. Die beste Reichweite wird dann erziehlt , wenn diese während des Betriebes des PowerMid® Systems ausgeschaltet sind. Drahtlose Telefon haben keinen Einfluss auf das PowerMid® System.

CONSIGNES D'INSTALLATION DE LA POWERMID® DUAL POW

1. Placez le récepteur (plat) de la POWERMID dans la pièce où se trouve l'équipement audio/vidéo que vous souhaitez commander. Branchez l'adaptateur fourni dans une prise murale 230V. Si aucune prise n'est suffisamment proche, insérez 4 piles « C » dans le compartiment à piles. Veillez à respectez les polarités. Le récepteur fonctionne sur piles pendant 5.000 heures maximum. Pour économiser les piles, vous pouvez éteindre le récepteur en positionnant l'interrupteur situé en bas sur « OFF ».
La partie avant du récepteur doit se trouver face à votre équipement A/V, et son antenne d


PowerMid Récepteur

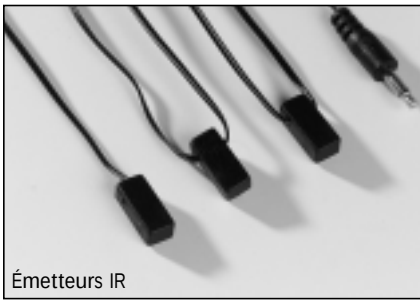


être verticale. Assurez-vous que le récepteur se trouve à une distance de 6 mètres maximu de l'équipement A/V à contrôler.

2. Branchez le transmetteur POWERMID dans une prise 230V, située dans la pièce d'où vous souhaitez commander votre équipement. Assurez-vous que la partie avant du transmetteur (avec le logo Marmitek) est orientée face à vous, à une distance maximum de 5 mètres. Dépliez l'antenne complètement.

PowerMid Transmetteur

3. Dirigez votre télécommande vers le transmetteur POWERMID. Celui-ci reçoit les signaux IR de votre télécommande et les transmet au récepteur POWERMID. Le récepteur POWERMID retransmet ces signaux infrarouges à votre TV,VCR, chaîne Hi-Fi etc. Ajoutez plusieurs transmetteurs (art. no. 09481) si vous souhaitez utiliser vos télécommandes à partir de pièces différentes. Ajoutez plusieurs récepteurs (art. no. 09482) si vous souhaitez commandez des appareils répartis dans différentes pièces.


Émetteurs IR

S'il ne vous est pas possible de placer le Récepteur en face de votre équipement (par exemple si ce dernier se trouve derrière les

portes d'un mobilier Hi-Fi), vous pouvez utiliser les LEDs infrarouges fournies (RX570). Branchez l'extension infrarouge au dos de votre récepteur, et placez l'un des émetteurs IR noir en face de l'œil infrarouge de l'équipement que vous souhaitez contrôler. L'extension infrarouge dispose de 3 émetteurs IR, et donc vous pouvez commander jusqu'à 3 appareils. Ne coupez jamais l'un de ces émetteurs, cela pourrait endommager votre POWERMID.

Certains récepteurs satellite nécessitent un placement très précis du système POWERMID. cas de difficulté, essayez de bougez le récepteur POWERMID dans différentes positions jusqu'à obtenir un fonctionnement normal.

N.B. : Le transmetteur et le récepteur seront probablement installés dans 2 pièces séparées (jusqu'à 25 mètres de distance). La portée dépend :

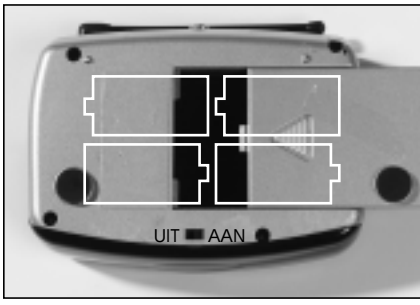
- Du nombre et de l'épaisseur des murs que le signal doit traverser, ainsi que des matéria de construction

- D'autres sources 433 MHz (par ex. les casques sans fil, les enceintes sans fil) peuvent affecter la portée des POWERMID. Vous obtiendrez la meilleure portée possible lorsque tous ces appareils seront éteints pendant l'utilisation de la POWERMID. Les téléphones fil n'affecteront pas la POWERMID.

GEBRUIKSAANWIJZING POWERMID® DUAL POWER

1. de (platte) PowerMid®-ontvanger (receiver) in de buurt van de audio- en videoapparatu die u wilt bedienen. Sluit de bijgeleverde adapter aan en steek de stekker in het stopconta Als er geen stopcontact in de buurt is kunt u ook batterijen plaatsen in het daarvoor bestemde batterijvak. Let hierbij op de + en de -. De ontvanger functioneert maximaal 5.0 uur op een viertal "C" formaat alkaline-batterijen. Om de batterijen te sparen kunt u het apparaat uitschakelen door de schuifschakelaar aan de onderkant van het apparaat op de stand OFF te zetten.

PowerMid ontvanger

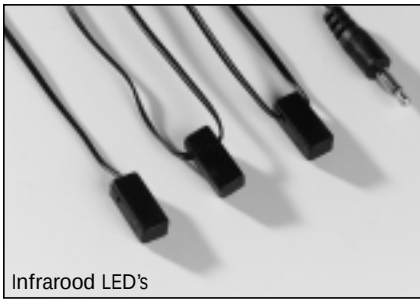


Zorg ervoor dat de zwarte voorzijde naar u toe is gericht, en plaats de antenne rechtop. Plaats het apparaat zodanig dat deze binnen het bereik valt van waaruit u normaal uw afstandsbediening gebruikt (maximaal 5 meter).

PowerMid zender

2. Steek de stekker van de PowerMid®-zender (transmitter) in een stopcontact in de ruimte van waaruit u met een afstandsbediening een apparaat in een andere ruimte wilt bedienen. Zorg ervoor dat de voorzijde (met het Marmitek-logo) naar u toe is gericht, op een afstand van maximaal 6 meter. Schuif de telescoop-antenne in zijn geheel uit.

3. Richt de afstandsbediening op de PowerMid® zender. De ontvanger zorgt vervolgens dat uw apparatuur overeenkomstig uw commando's wordt bediend. Wanneer u vanuit meerdere kamers uw apparatuur wilt bedienen, kunt u meerdere zenders plaatsen (artikelnummer 09481). Evenzo kunt u apparatuur in meerdere ruimtes bedienen door er telkens een ontvanger bij te plaatsen (artikelnummer 09482).


Infrarood LED's

Wanneer u de ontvanger niet in de richting van uw audio- videoapparatuur kunt plaatsen (bijvoorbeeld omdat deze in een afgesloten kast staat), dan kunt U met behulp van de meegeleverde infrarood-extender RX 570 de ontvanger ook naast, op of achter uw apparatuur plaatsen. Plug het stekkertje van de extender achterin uw ontvanger, en plak vervolgens het blokje op de IR-ontvanger van het te bedienen apparaat. De extender is voorzien van drie plak-leds, waardoor maximaal apparaten op deze manier te bedienen zijn. Attentie: knip nooit één of meerdere led's af!

Sommige satelliet-ontvangers beïnvloeden de signalen van de PowerMid®, waardoor het mogelijk wordt dat het bereik kleiner wordt, en nauwkeuriger plaatsing van de Powermid receiver nodig. Probeer de receiver op verschillende posities om het beste bereik te verkrijg

Het bereik van de zender is ongeveer 25 meter maar is afhankelijk van:

- Het aantal vloeren en muren waar het signaal doorheen moet en de materialen waarui deze vloeren en muren bestaan.

- Andere 433MHz bronnen zoals draadloze hoofdtelefoons of draadloze luidsprekers. Deze kunnen het bereik van de PowerMid® aanzienlijk beperken. Het beste resultaat wordt bereikt wanneer deze bronnen zijn uitgeschakeld tijdens het gebruik van de PowerMid®. De PowerMid® werkt probleemloos samen met draadloze telefoons.

CE Declaration of Conformity

We, Marmitek BV, herewith declare that the following designated product:

PowerMid Dual Power

Complies with the essential protection requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety.

Assessment of compliance of the product with requirements relating to the essential requirements acc. to article 3 R&TTE was based on annex IV of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio: I-ETS 300 220, 1993
EMC: ETS 300 683, 1997
Electrical Safety: EN 60950

CE **0682**

Date: 21.03.01

François Rossi
X10 Technical Manager

Marmitek BV
P.O. Box 4257 - 5604 EG Eindhoven - Netherlands

B DK D GR E F IRL CH
I L NL A P FIN S GB

MARMITEK®